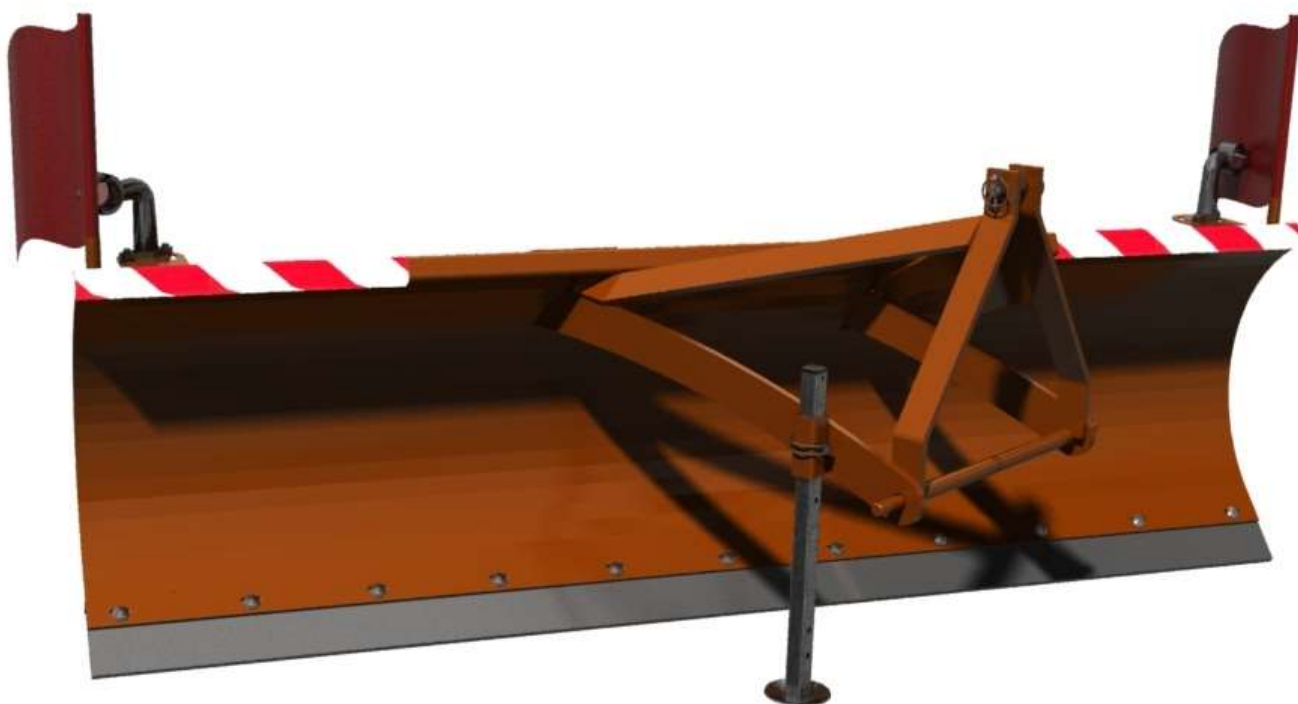


Datum vydání: 1. 1. 2013

Návod k použití Vzadu nesená radlice pro malotraktory ZR-M



ZR M 2000
ZR M 1800
ZR M 1500
ZR M 1600
ZR M 1300

tel.: 469 696 509
fax.: 469 696 164
e-mail: info@agrometall.cz

Agrometall s.r.o
Nový Dvůr 958
538 03 Heřmanův Městec



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle zákona č. 22/1997 Sb., §13 ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 S.,
zákonu č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., 229/2006 Sb. a zákona č. 186/2006 Sb.,

DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ZARÍZENÍ(VÝROBEK)	NÁZEV:	Vzadu nesená radlice pro malotraktory
<i>Models/variants covered:</i>	TYP:	ZR-M
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE): -		
	VÝROBCE (producer)	DOVOZCE (importer)
<i>název:</i>	Agrometall s.r.o.	-
<i>adresa:</i>	Nový Dvůr 938, 538 03 Heřmanův Městec, CZ	-
<i>IČO:</i>	46508244	-
<i>DIČ DZ:</i>	46508244	-

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení odpovídá základním požadavkům předpisů ČR a EU:

NV č. 176/2008 Sb. (2006/42/ES), kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení a příslušným předpisům normám, které z tohoto zařízení vyplývají.

Seznam použitých technických předpisů a norem	
ČSN EN 1005-1+A1	Bezpečnost strojních zařízení - Fyzické výkonnost člověka - Část 1: Termíny a definice
ČSN EN 1005-2+A1	Bezpečnost strojních zařízení - Fyzické výkonnost člověka - Část 2: Manipulace břemen
ČSN EN 1005-3+A1	Bezpečnost strojních zařízení - Fyzické výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení
ČSN EN 1070	Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie
ČSN EN ISO 13857	Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami
ČSN EN 349+A1	Bezpečnost strojních zařízení. Nejmenší mezery k zamezení stlačení lidského těla
ČSN EN ISO 4413	Hydraulika - Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na hydraulické systémy a jejich součásti
ČSN EN ISO 12100	Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika
ČSN EN ISO 12100	Bezpečnost strojních zařízení - zásady pro posouzení rizika
ISO 730-2	Zemědělské kolové traktory. Zadní tříbodový závěs. Část 2: Kategorie 1N (Úzký závěs)
ČSN EN ISO 4254-1	Zemědělské a lesnické stroje a traktory. Technické prostředky pro zajištění bezpečnosti. Část 1: Všeobecné
ČSN EN 1005-1+A1	Bezpečnost strojních zařízení - Fyzické výkonnost člověka - Část 1: Termíny a definice

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody ze stanovených podmínek (výrobcem nebo dovozcem). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn § 12 odst. 3, písm. a)

AGROMETALL s.r.o.
Nový Dvůr čp. 938
538 03 Heřmanův Městec
tel./fax: 469 696 164 
IČO: 46508244 DIČ: CZ46508244

Heřmanův Městec dne: 1.3.2012	Jméno: Petr Bohuněk	Funkce Jednatel	Podpis: 
----------------------------------	------------------------	--------------------	---

Označení stroje :

Název stroje :

Vzadu nesená radlice pro malotraktory

Označení typu :

ZR-M

Provedení:

.....

Výrobní číslo :

.....

Rok výroby :

.....

Adresa výrobce:

*Agrometall s.r.o
Nový Dvůr 938
Heřmanův Městec
538 03
Česká Republika*

OBSAH

KONTROLA PŘED DODÁVKOU	4
PODPIS PRODEJCE/SERVISNÍHO TECHNIKA:	4
IDENTIFIKAČNÍ ZOBRAZENÍ	4
1. ÚVOD	5
2. URČENÍ VÝROBKU	5
3. TECHNICKÁ DATA	6
3.1. Technická data - ilustrace	7
4. KONTROLA ZAŘÍZENÍ PŘED SPUŠTĚNÍM	8
4.1. Zakázané činnosti se zařízením	8
4.2. Osobní ochranné pomůcky	8
5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	9
6. ÚDRŽBA	9
7. LIKVIDACE VÝROBKU A JEHO ČÁSTÍ	10
8. POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY NA STROJI	10
9. POUŽITÉ PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM.	10
OBSLUHA:	11
10. VŠEOBECNÉ POKYNY	11
11. VÝZNAM SYMBOLŮ	11
12. POPIS STROJE A UMÍSTĚNÍ VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLŮ	12
13. VÝROBNÍ ŠTÍTEK	12
14. PŘIPOJENÍ STROJE	13
15. OVLÁDÁNÍ A SEŘÍZENÍ	13
16. PRÁCE S RADLICÍ	14
17. PŘEPRAVA PO POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH	14
18. ČISTĚNÍ STROJE	14
19. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	14

Kontrola před dodávkou

Před dodávkou vašeho stroje byly provedeny níže uvedené kontroly a seřízení.

- ✓ Je-li výrobní štítek umístěný na stroji?
- ✓ Pracuje soustava osvětlení správně?
- ✓ Pracuje soustava hydrauliky a pohonu správně?
- ✓ Pracuje soustava kropení správně (je-li namontováno)?
- ✓ Jsou všechny řemeny správně seřizeny?
- ✓ Jsou všechny ochranné kryty namontovány?
- ✓ Jsou lakované plochy hladké a nepoškozené?
- ✓ Byly činnosti všech ovládacích prvků atd. vysvětleny personálu?

Podpis prodejce/servisního technika:

Datum:

Identifikační zobrazení



1. Úvod

Předkládaný návod k obsluze obsahuje technická data stroje, údaje a pokyny pro jeho ustavení a transport, informace týkající se obsluhy a uvedení stroje do chodu.

Návod by však nesplnil své poslání, kdyby s jeho obsahem nebyli seznámeni vedoucí oddělení a především ti, kteří budou stroj obsluhovat a udržovat.

Chceme Vás ubezpečit, že stroji byla z naší strany věnována maximální pozornost a věříme, že při dodržení všech zásad uvedených v tomto návodu k obsluze budete s dodaným strojem spokojeni.

Povinností uživatele a obsluhy je řádně se seznámit před zahájením práce s návodem k používání. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti práce, údržbě a je nutné ho považovat za součást zařízení; (co se týče obsluhy stroje nebo zařízení, provádí uživatel zaškolení, včetně pravidelného proškolení obsluhy). Bezporuchová, bezpečná práce se strojem a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné a pečlivé údržbě.

Provozní zaměstnanci by měli kompletně rozumět a být seznámeni s informacemi obsaženými ve všech sekcích tohoto návodu. Důležitá jsou především bezpečnostní opatření u každé kapitoly a dále zde uvádíme všeobecná bezpečnostní opatření doporučená při provozu tohoto stroje.

Jestliže Vám budou některé informace v návodu nesrozumitelné, obraťte se na výrobce stroje. Doporučujeme Vám vyhotovit si po doplnění údajů o koupi stroje kopii „Návodu k používání“ a originál si pečlivě uschovat pro případ ztráty nebo poškození. Při práci se řiďte bezpečnostními pokyny, abyste se vyvarovali nebezpečí zranění vlastní osoby, osob v okolí nebo zničení hmotného majetku či poškození životního prostředí.

2. Určení výrobku

Zadní radlice ZR-M může být vybavena závěsem kategorie 0, I nebo rychloupínáním. Ve standardní výbavě je radlice vybavena ocelovým břítem. Na přání je možno dodat břit pryžový, nebo z hardoxu.

Použití jakýmkoliv jiným způsobem než uvádí výrobce je v rozporu s určením stroje! Tento stroj musí být provozován pouze osobami, jež dobře znají jeho vlastnosti a jsou obeznámeny s příslušnými předpisy jeho provozu. Jakékoliv svévolné změny provedené na tomto stroji bez svolení, zbavují výrobce zodpovědnosti za následné škody nebo zranění! Pokud charakter stroje umožňuje jeho použití i k jiným účelům, které nejsou vyjmenovány v jeho určení nebo zakázaných činnostech, je uživatel povinen (pokud chce tuto činnost provádět) toto konání konzultovat s výrobcem.

Při práci se řiďte bezpečnostními pokyny, abyste se vyvarovali nebezpečí zranění vlastní osoby nebo osob v okolí.

Tyto pokyny jsou v návodu k používání označeny tímto výstražným bezpečnostním symbolem:



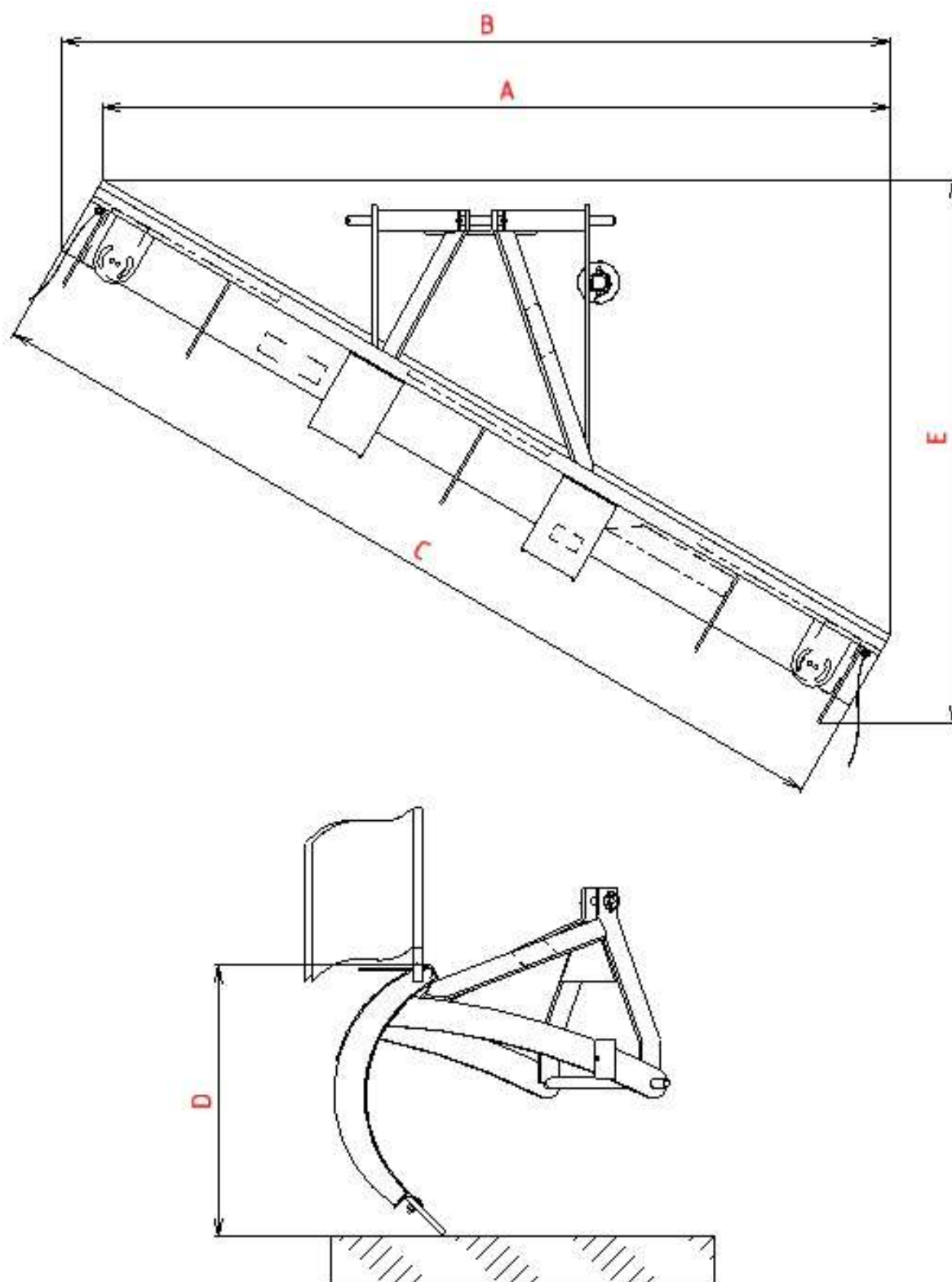
Když uvidíte v návodu tento symbol, pečlivě si přečtete následující sdělení.

3. Technická data

Vzadu nesená radlice pro malotraktory typ: ZR-M					
Varianta	ZR M 1300	ZR M 1500	ZR M 1600	ZR M 1800	ZR M 2000
A Pracovní záběr [mm]*	1125	1300	1470	1645	1820
B Celková šířka [mm]*	1220	1390	1565	1750	1910
C Šířka bříty*	1360	1560	1760	1960	2160
D Výška[mm]	630				
E Délka [mm]*	955	1005	1015	1110	1200
Hmotnost [kg]*	115	125	130	140	150
Pracovní rychlost [km/hod]	max. 20				
Přepravní rychlost [km/hod]	max. 40				
Materiál	ocel				
Materiál bříty	Osel, guma, hardox				
Natočení radlice	30°				
Tvar štítu	Oblouk				
Hodnota hluku	do 70 dB(A)				

* Parametry radlice se můžou lišit dle výbavy stroje

3.1. Technická data - ilustrace



4. Kontrola zařízení před spuštěním



- obsluha je povinna před zahájením práce zkontrolovat zařízení zda nevykazuje známky poškození či jiné vlastnosti, které by mohly vést k ohrožení zdraví nebo majetku
- v případě zjištění takového nedostatku nesmí obsluha stroj spustit či jinak na něm pokračovat v činnosti (nahlásit odpovědnému pracovníkovi)

4.1. Zakázané činnosti se zařízením



- je zakázáno provozovat zařízení s jakoukoliv poruchou v konstrukci či mechanismu stroje a bez bezpečnostních prvků stroje
- je zakázáno pracovat na stroji pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou snižovat schopnost reakce a pozornost
- je zakázáno uvádět zařízení do chodu, jsou-li přítomny nepovolané osoby v nebezpečné vzdálenosti nebo v nebezpečném prostoru u stroje
- je zakázáno opustit místo obsluhy, je-li zařízení v chodu
- je zakázáno provádět údržbu, čištění a opravy za chodu zařízení a není - li zařízení zabezpečeno proti náhodnému nebo automatickému spuštění
- je zakázáno stroj provozovat v rozporu s požadavky na zajištění bezpečnosti práce - viz. bezpečnostní pokyny

4.2. Osobní ochranné pomůcky



- Obsluha je povinna používat dle charakteru stroje a požadavků zaměstnavatele osobní ochranné prostředky.

5. Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Rotující nebo pohybující se části stroje nebo tlakové obvody mohou způsobit těžká nebo smrtelná poranění.

Montáž, připojení, uvedení do provozu a rovněž i údržby a opravy může provádět jen kvalifikovaný, proškolený personál při dodržování:

- Ustanovení tohoto návodu k používání
- Aktuálně platných předpisů týkajících se bezpečnosti práce a úrazové prevence.
- Poškozený stroj nesmí být nikdy uveden do provozu.
- Dříve než začnete jakkoliv obsluhovat stroj, pečlivě si přečtěte tento návod k používání.
- Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu k používání.
- Stroj smějí obsluhovat pouze pracovníci starší 18ti let, duševně a tělesně způsobilí, proškoleni a pověřeni obsluhou stroje.
- Pracovníci provádějící obsluhu a údržbu stroje musí být prokazatelně seznámeni s tímto návodem k používání.
- Seřizování, údržbu a čištění stroje provádějte pouze za klidu stroje při odtlačování tlakových medií.
- Nedotýkejte se pohybujících se částí.
- Bezpečnostní značení na stroji udržujte v čitelném stavu.
- Ztrácí-li stroj olej nebo mazivo, musí být okamžitě odstraněna a úniku se musí zabránit.
- Pracujte pouze za dobrých světelných podmínek nebo se postarejte o odpovídající umělé osvětlení.
- Nepracujte nikdy se strojem, když se cítíte unaveni.
- Výměnu poškozených dílů stroje svěřte odborníkovi. Smějí být vyměňovány pouze originální díly.
- Jestliže se začne zařízení neobvykle silně chvět, vykazuje stoupající hlučnost či jiné příznaky, které nejsou při jeho činnosti obvyklé – vypněte stroj a zajistěte okamžitou kontrolu.
- Dbejte na to, aby matky, čepy a šrouby byly pevně dotaženy a aby stroj byl vždy v technickém stavu odpovídajícím bezpečnému provozu.

6. Údržba

Dbát na dodržování předpisů o zabránění nehodám !

Kontrolu čistoty, případné očištění, je nutné provádět po každé pracovní směně nebo podle potřeby i v průběhu.



Údržbu mohou provádět jen pověřené osoby pro opravárenské a údržbářské práce , teprve po vypnutí energií (hydraulika) a bezpečném oddělení zbývajících energie. Dbát na dodržování pravidelné údržby.

7. Likvidace výrobku a jeho částí

Chraňte životní prostředí!



Při závěrečném vyřazení z provozu stroje (po skončení jeho životnosti), mějte na paměti zájem a hledisko ochrany životního prostředí a recyklační možnosti: vypustěte obsah tekutin do speciálně k tomu určených kontejnerů – kapaliny jako olej, a odešlete je do specializovaných zařízení. Oddělte plastické materiály a nabídněte je pro recyklaci. Oddělte kovové části podle typu pro šrotování. Dbejte platných ekologických předpisů!

8. Použité bezpečnostní piktogramy na stroji



Upozornění

Uživatel je povinen udržovat piktogramy v čitelném stavu a v případě jejich poškození zajistit jejich výměnu. Piktogramy připevňte po montáži na stroj na viditelná místa z přístupových směrů.

9. Použité piktogramy a jejich význam.

Zbytková rizika jsou řešena bezpečnostními piktogramy na stroji a upozorněním v návodu k používání.



- obsluha je povinna si prostudovat návod k používání
- pozor dodržuj bezpečnou vzdálenost od stroje
- pozor vlivem pohybu nastavení vznikají střížné části

OBSLUHA:

Před zahájením práce si pozorně přečtěte návod k obsluze.

Respektování pokynů o údržbě a provozu uvedených v návodu k obsluze, Vám umožní bezpečný a spolehlivý provoz zadní radlice.

10. Všeobecné pokyny

Zadní radlice je určena ke shrnování čerstvě napadlého sněhu na dvorech, parkovištích, chodnících a podobných plochách. Je určen pro zemědělce, průmyslové a stavební závody, správy a údržby silnic, technické služby atd.



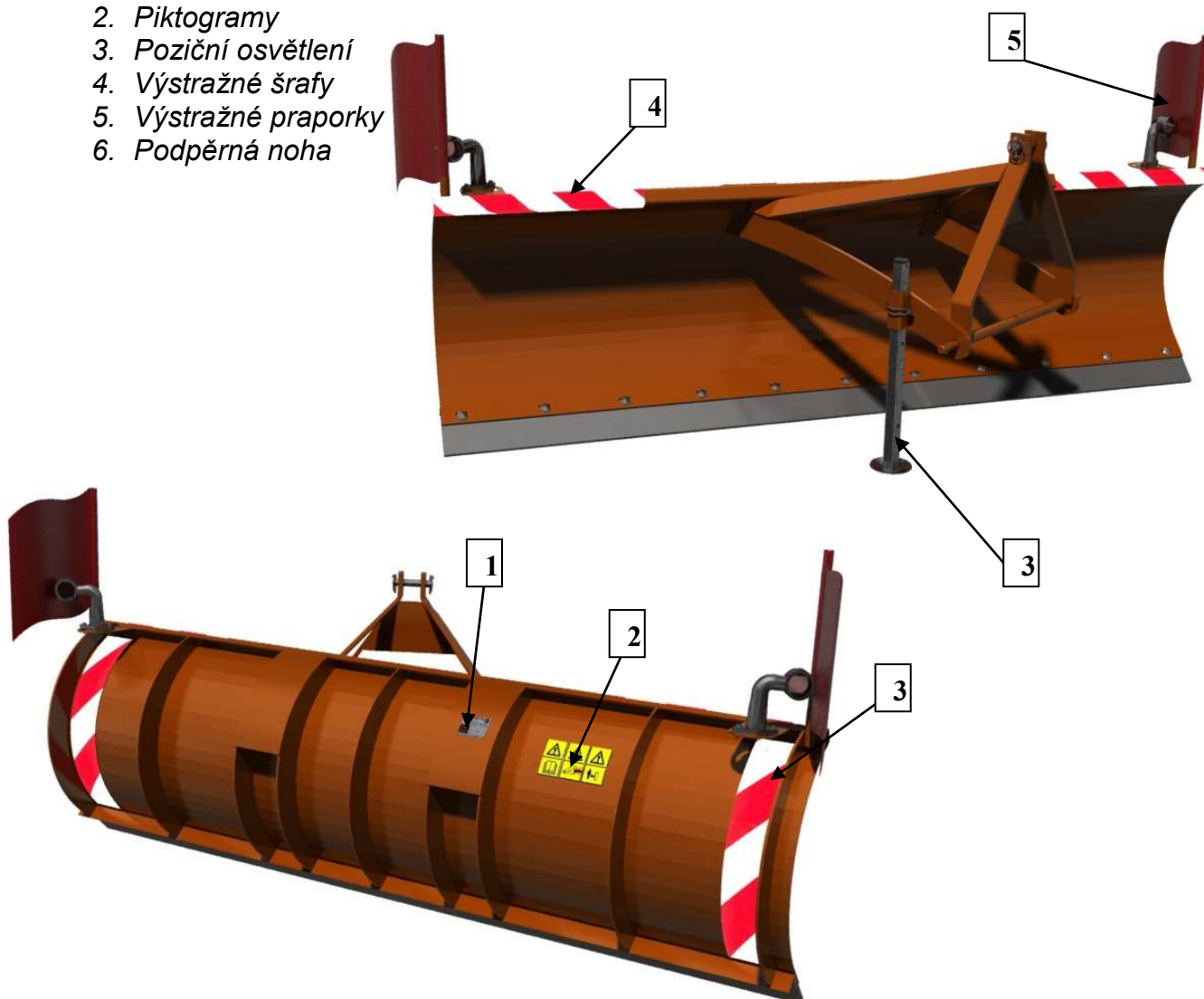
Radlice není určena k těžbě a manipulaci se zeminou!!

11. Význam symbolů

<i>Při opravách a seřizování vyjměte klíček ze spínací skříňky nosiče.</i>	<i>Pozor nůžkový mechanismus.</i>	<i>Před uvedením do provozu prostudujte návod k obsluze.</i>	<i>Prvek pro zavěšení.</i>

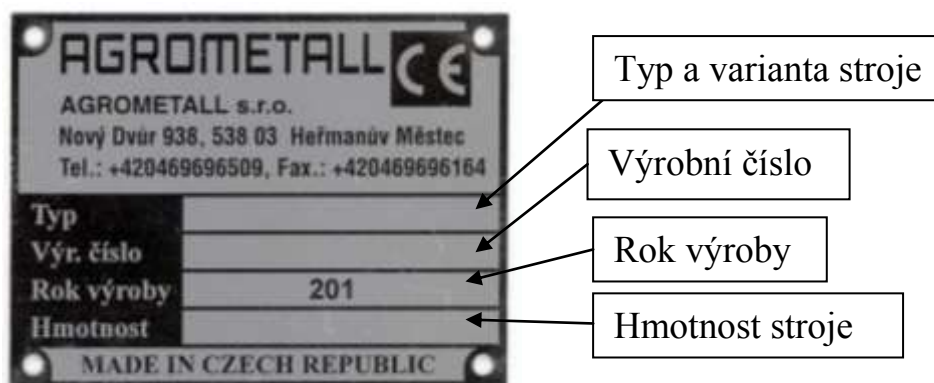
12. Popis stroje a umístění výstražných symbolů

1. Výrobní štítek
2. Piktogramy
3. Poziční osvětlení
4. Výstražné šrafy
5. Výstražné praporky
6. Podpěrná noha



13. Výrobní štítek

Výrobní číslo označuje radlici. Je vyznačeno na výrobním štítku výrobce. Toto číslo je vždy vyžadováno při objednávání náhradních dílů.



14. Připojení stroje

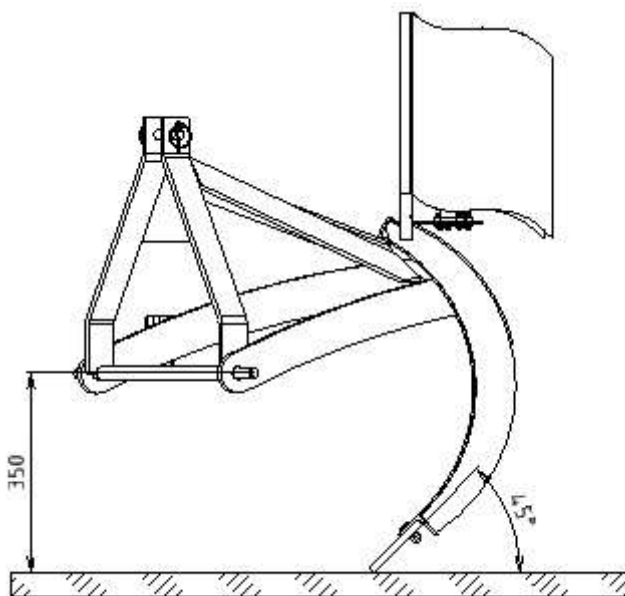
POZOR na případná nebezpečí při instalaci. Při najíždění nosiče se nezdržujte před strojem.

1. Obě dolní ramena závěsu traktoru se upevní na stroj přiloženými čepy.
2. Připojíme táhlo třetího bodu a seřídíme otáčením matice polohu radlice k podložce.
3. Nebo nasuňte rychlozávěs nosiče do závěsu radlice a zajistěte proti vypadání.
4. Radlice může být vybavena různými druhy závěsů nebo upínacích desek, proto připojování věnujte náležitou pozornost a postupujte vždy podle návodu k obsluze nosiče
5. Povolte zajišťovací šroub odstavné nohy, zvedněte ji do horní polohy a šroub dostatečně dotáhněte.
6. Do držáků nasuňte červené praporky
7. Pokud radlice zakrývá osvětlení nosiče musí být použita světelná rampa a radlice musí být vybavena obrysovým osvětlením.

15. Ovládání a seřízení

1. Před započatím práce zkontrolujte nastavení horní a dolní úvrati závěsu, plynulosti pohybu zvedacího zařízení
2. Zkontrolujeme šroubové spoje
3. Zkontrolujeme opotřebení břitu, v případě potřeby vyměňte za nový. Zvednutá radlice musí být zajištěna proti pádu podepřením.

Správná poloha radlice
v pracovní poloze závěs kat.1)



16. Práce s radlicí

Maximální pracovní rychlost je 15 km/hod. Musíte přizpůsobit rychlost jízdy stavu uklízených ploch. Věnujeme zvýšenou pozornost překážkám, které by mohly způsobit havárii stroje.

Radlice musí pracovat pouze při jízdě vpřed!

S radlicí v pracovní poloze při hrnutí je zakázáno couvat.

17. Přeprava po pozemních komunikacích

1. Připojením radlice nesmíte překročit zatížení žádné nápravy nosiče
2. Radlice nesmí zakrývat žádné z osvětlení na vozidle, v opačném případě musí být vozidlo vybaveno světelnou rampou homologovaného typu
3. Vozidlo musí být vybaveno výstražným majákem oranžové barvy, který je uveden do činnosti
4. Radlice musí být zajištěna proti samovolnému pádu radlice na zem
5. Přepravní polohou se rozumí zvednutí radlice nad zem tak, aby nemohlo dojít ke kontaktu radlice se zemí a natočení radlice kolmo ke směru jízdy
6. Stroj musí být zbaven nečistot, aby neznečistoval vozovku
7. Řidič se musí plně věnovat řízení vozidla a přizpůsobit svoje chování charakteru soupravy zejména její délky a šířky
8. Řidič nesmí překročit maximální povolenou rychlost žádného z vozidel soupravy
9. Při přepravě musíme vždy dbát národních předpisů pro provoz na pozemních
10. komunikacích

18. Čistění stroje

Čistění stroje provádějte vždy po ukončení práce, zvláště pracujete-li v podmínkách kdy je stroj znečištěn posypovým materiálem nebo solí.

19. Záruční podmínky

Na stroj se poskytuje záruka 12 měsíců ode dne uvedení do provozu

Záruka se nevztahuje:

- na závady vzniklé chybným používáním stroje
- na závady způsobené neodbornou manipulací, opravou nebo obsluhou
- závady vzniklé neodborným skladováním
- závady vzniklé následkem vyšší moci
- na běžný spotřební materiál (gumový břit, hydraulické hadice)
- záruka zaniká při použití neoriginálních náhradních dílů

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]